

**PUBLIC ACTS
ALPHABETICAL INDEX**

**LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC
INDEX ALPHABÉTIQUE**

2009		2009	
Title	Chap.	Titre	Chap.
Agricultural Development Act, An Act to Amend the	24	Accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé, Loi modifiant la Loi sur l'	53
Agricultural Development Board, the New Brunswick Fisheries and Aquaculture Development Board and the Transfer of Responsibility for Financial Assistance Programs, An Act Respecting the	36	Accès et la protection en matière de renseignements personnels sur la santé, Loi sur l'	P-7.05
Appropriations Act 2009-2010.	47	Accidents du travail, Loi modifiant la Loi sur les	58
Automated Defibrillator Act	A-17.5	Affectation de crédits, Loi de 2009-2010 portant	47
Civil Service Act, An Act to Amend the	21	Aide aux municipalités, Loi modifiant la Loi sur l'	49
Clean Environment Act, An Act to Amend the	40	Aménagement agricole, Loi modifiant la Loi sur l'	24
Condominium Property Act	C-16.05	Assainissement de l'environnement, Loi modifiant la Loi sur l'	40
Condominium Property Act, An Act to Amend the	52	Bénéficiaires de régimes de retraite, Loi modifiant la Loi sur les	8
Corrections Act, An Act to Amend the	5	Caisses populaires, Loi modifiant la Loi sur les	37
Credit Unions Act, An Act to Amend the	37	Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick, Loi sur le	N-3.5
Crown Construction Contracts Act, An Act to Amend the	48	Commission de l'aménagement agricole, le Conseil de développement des pêches et de l'aquaculture du Nouveau-Brunswick et le transfert des responsabilités au titre des programmes d'aide financière, Loi concernant la	36
Crown Lands and Forests Act, An Act to Amend the	23	Compression des dépenses, Loi concernant la	46
Demise of the Crown Act.	D-6.5	Contrats de construction de la Couronne, Loi modifiant la Loi sur les	48
Education Act, An Act to Amend the	33	Crédit d'impôt pour les investisseurs dans les petites entreprises, Loi modifiant la Loi sur le . .	14
Electricity Act, An Act to Amend the	34	Défibrillateurs automatisés, Loi sur les	A-17.5
Essential Services in Nursing Homes Act	E-10.5	Droit à l'information et la protection de la vie privée, Loi sur le	R-10.6
Expenditure Restraint, An Act Respecting	46	Éducation, Loi modifiant la Loi sur l'	33
Firefighters' Compensation Act.	F-12.5	Élections municipales, Loi modifiant la Loi sur les	57
Fish and Wildlife Act, An Act to Amend the	54		
Gaming Control Act, An Act to Amend the	44		

Gasoline and Motive Fuel Tax Act, An Act to Amend the	9	Électricité, Loi modifiant la Loi sur l'	34
Highway Act, An Act to Amend the	32	Emprunts de 2009, Loi sur les	41
Judicature Act, An Act to Amend the	22	Endroits sans fumée, Loi modifiant la Loi sur les	7
Jury Act, An Act to Amend the	50	Enregistrement de la preuve, Loi sur l'	R-4.5
Limitation of Actions Act	L-8.5	Équité salariale, Loi de 2009 sur l'	P-5.05
Loan Act 2009	41	Financement de l'activité politique, Loi modifiant la Loi sur le	55
Medical Services Payment Act, An Act to Amend the	45	Fonction publique, Loi modifiant la Loi sur la	21
Mining Act, An Act to Amend the	35	Foyers de soins, Loi modifiant la Loi sur les	12
Motor Vehicle Act, An Act to Amend the	4	Impôt foncier, Loi modifiant la Loi sur l'	15
Motor Vehicle Act, An Act to Amend the	31	Impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi de l'	16
Municipal Assistance Act, An Act to Amend the	49	Impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi de l'	56
Municipal Elections Act, An Act to Amend the	57	Indemnisation des pompier, Loi sur l'	F-12.5
Municipalities Act, An Act to Amend the	19	Jurés, Loi modifiant la Loi sur les	50
New Brunswick Building Code Act	N-3.5	Licences de brocanteurs, Loi modifiant la Loi sur les	3
New Brunswick Income Tax Act, An Act to Amend the	16	Mines, Loi modifiant la Loi sur les	35
New Brunswick Income Tax Act, An Act to Amend the	56	Municipalités, Loi modifiant la Loi sur les	19
Nursing Homes Act, An Act to Amend the	12	Organisation judiciaire, Loi modifiant la Loi sur l'	22
Off-Road Vehicle Act, An Act to Amend the	59	Paiement des services médicaux, Loi modifiant la Loi sur le	45
Order of New Brunswick Act, An Act to Amend the	30	Pension de retraite des enseignants, Loi modifiant la Loi sur la	20
Pay Equity Act, 2009	P-5.05	Petites créances, Loi abrogeant la Loi sur les	28
Personal Health Information Privacy and Access Act	P-7.05	Petites créances, Loi concernant le recouvrement des	51
Personal Health Information Privacy and Access Act, An Act to Amend the	53	Poisson et la faune, Loi modifiant la Loi sur le	54
Political Process Financing Act, An Act to Amend the	55		
Prescription Monitoring Act	P-15.05		

Provincial Offences Procedure Act, An Act to Amend the	29	Prescription, Loi sur la	L-8.5
Public Service Labour Relations Act, An Act to Amend the	39	Procédure applicable aux infractions provinciales, Loi modifiant la Loi sur la	29
Public Works Act, An Act to Amend the	1	Propriété condominiale, Loi modifiant la Loi sur la	52
Public Works Act, An Act to Amend the	2	Propriété condominiale, Loi sur la	C-16.05
Real Property Tax Act, An Act to Amend the	15	Réglementation des jeux, Loi modifiant la Loi sur la	44
Recording of Evidence Act	R-4.5	Relations de travail dans les services publics, Loi modifiant la Loi relative aux	39
Retirement Plan Beneficiaries Act, An Act to Amend the	8	Remboursement du crédit d'impôt pour les frais de scolarité, Loi modifiant la Loi sur le	6
Right to Information and Protection of Privacy Act	R-10.6	Sécurité des communautés et des voisinages, Loi visant à accroître la	S-0.5
Safer Communities and Neighbourhoods Act	S-0.5	Services correctionnels, Loi modifiant la Loi sur les	5
Salvage Dealers Licensing Act, An Act to Amend the	3	Services essentiels dans les foyers de soins, Loi sur les	E-10.5
Securities Act, An Act to Amend the	38	Société protectrice des animaux, Loi modifiant la Loi sur la	43
Small Business Investor Tax Credit Act, An Act to Amend the	14	Surveillance pharmaceutique, Loi sur la	P-15.05
Small Claims, An Act Respecting	51	Taxe sur l'essence et les carburants, Loi modifiant la Loi de la	9
Small Claims Act, An Act to Repeal the	28	Terres et forêts de la Couronne, Loi modifiant la Loi sur les	23
Smoke-free Places Act, An Act to Amend the	7	Transmission de la Couronne, Loi sur la	D-6.5
Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act, An Act to Amend the	43	Travaux publics, Loi modifiant la Loi sur les	1
Teachers' Pension Act, An Act to Amend the	20	Travaux publics, Loi modifiant la Loi sur les	2
Tobacco Sales Act, An Act to Amend the	17	Valeurs mobilières, Loi modifiant la Loi sur les	38
Tuition Tax Cash Back Credit Act, An Act to Amend the	6	Véhicules à moteur, Loi modifiant la Loi sur les	4
Workers' Compensation Act, An Act to Amend the	58	Véhicules à moteur, Loi modifiant la Loi sur les	31
		Véhicules hors route, Loi modifiant la Loi sur les	59
		Ventes de tabac, Loi modifiant la Loi sur les	17
		Voirie, Loi modifiant la Loi sur la	32

**PRIVATE ACTS
ALPHABETICAL INDEX**

2009

Title	Chap.
Dental Hygienists, An Act Respecting the New Brunswick College of	10
Law Society of New Brunswick, An Act to Amend An Act Respecting the	25
Medical Society and the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick, An Act to Amend an Act Respecting the New Brunswick	42
Pension Plan for Employees of the City of Moncton Act, An Act to Amend the	27
Presbyterian Churches in Saint John, New Brunswick, An Act to Provide for the Amalgamation of the Trustees of Certain	11
Religieux de Sainte-Croix d'Acadie, An Act to Incorporate Les	26
Respiratory Therapists, An Act Respecting	18
Roman Catholic Bishop of Saint John, An Act Respecting The	13

**LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ
INDEX ALPHABÉTIQUE**

2009

Titre	Chap.
Barreau du Nouveau-Brunswick, Loi modifiant la Loi concernant le	25
Églises presbytériennes à Saint John, Nouveau- Brunswick, Loi pourvoyant à la fusion des fiduciaires de certaines	11
Employés de la cité de Moncton, Loi modifiant la Loi sur le régime de retraite des	27
Hygiénistes du Nouveau-Brunswick, Loi concernant l'Ordre des	10
Religieux de Sainte-Croix d'Acadie, Loi constituant Les	26
Roman Catholic Bishop of Saint John, Loi concernant The	13
Société médicale du Nouveau-Brunswick et au Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau- Brunswick, Loi modifiant la Loi relative à la . . .	42
Thérapeutes respiratoires, Loi sur les	18